

ملف العدد

الأحماض الدهنية المتعددة غير المشبعة :
acides gras polyinsaturés
مفعول طويل أو متوسط الأمد : semi-retard
نقص سكر الدم : hypoglycémie
مقاومة الأنسولين : insulino-résistance
حقن الأنسولين بطيئة المفعول : insuline retard
حقن الأنسولين سريع المفعول : insuline rapide
جلطة حادة ناجية : crise coronarienne aigue

حالات سريرية

بيلة سكرية : glycosurie
مؤشر كتلة الجسم : indice de masse corporelle imc
محيط البطن عند السرة : périmètre ombilical

الصيدلة

التاليدوميد : talidomide
حركية الأدوية : pharmacodynamie
المشيمة : placenta
أنسولين : insuline
الهيبارين : héparine
الامتصاص الهضمي : absorption digestive
الإفراغ الهضمي : vidange digestive
التركيز الأقصى : cmax
التوزيع : distribution
التغيرات الديناميكية للدم :
changements hémodynamiques
الصبيب القلبي : débit cardiaque
الضغط الدموي : tension artérielle
التصفية : épuration
التعرض : exposition
تخليص : élimination
فترة الوصف : durée de prescription
نصف عمر الدواء : demi-vie
قانون الكل أو العدم : loi du tout ou rien
تشوه : malformation

مرض استقلابي مزمن : maladie métabolique chronique
مَحَطَّطُ كَهْرَبِيَّةِ الْقَلْبِ : électrocardiogramme ecg
البيغوانيدات : biguanides
السلفاميدات : sulfamides
الغلينيدات : gluinides
الميطفورمين : métformine
أنسولين الفراش : insuline bedtime
اليحمور الحلى : hémoglobine glyquée
تعفن في البول : infection urinaire
القدم السكرية : pied diabétique
بتر : amputation
الأدوية المُدرَّة للبول : diurétiques
جلطة حادة ناجية : crise coronarienne aigue
الدهون الثلاثية : triglycérides
خطر قلبي وعائي : risque cardiovasculaire
السكري من الصنف الثاني : diabète type 2
إجراءات صحية وغذائية : mesures hygiéno diététique
مضادات للسكري عبر الفم : antidiabétiques oraux
التداوي بالأنسولين : insulinothérapie
ارتفاع الضغط الشرياني : hypertension artérielle
القلبيَّة الوعائيَّة : cardio-vasculaires
مناطق عيش : qualité de vie
بدانة الجوفية : obésité viscérale
سكر الدم : glycémie
كثرة التبول : polyurie
العطش المفرط : polydypsie
اليحمور الحلى : (hba1c) hémoglobine glyquée
مبادئ التكفل بالسكري : principes de prise en charge
مؤشر كتلة الجسم : indice de masse corporelle imc
تصفية الكرياتينين : clairance de la créatinine
بيلة ألبومينية زهيدة : micro albuminurie
تنظير للشبكية : rétinoscopie
بتصوير أوعية الشبكية : angioretinographie
مجهود عضلي معتبر : ecg d'effort
للدهون النباتية : graisses végétales
الأحماض الدهنية الأحادية غير المشبعة :
acides gras monoinsaturés

constructrice : بانية
brossette inter dentaire : فرشاة بين الأسنان

الشجرة التقريرية

diarrhée chronique : الإسهال المزمن
diagnostique étiologique : التشخيص السببي
diagnostic différentiel : التشخيص التفريقي
الإسهال الكاذب بعد الإمساك :
fausse diarrhée de constipation
incontinence : السلس
diarrhée factice : الإسهال المصطنع
intestin irritable : القولون العصبي
مرض التهاب الأمعاء المزمن :
maladies inflammatoires chroniques de l'intestin
maladie de crohn : مرض كرون
والتهاب القولون التقرحي :
recto-colite ulcéro-hémorragique
أورام الأمعاء الخبيثة والحميدة :
tumeurs intestinales bénignes et malignes
colites infectieuses : العدوى المعوية
endocrinopathies : اضطرابات الغدد الصماء
allergie alimentaire : حساسية الطعام
maladie coeliaque : مرض حساسية القمح
démarche diagnostique : النهج التشخيصي
pâleur cuatnéo-muqueuse : الشحوب الجلدي المخاطي
وذمة في الأطراف السفلية :
œdèmes des membres inférieurs
ecchymoses : كدمات
glossite : التهاب اللسان
hépatomégalie : تضخم الكبد
ascite : استسقاء
toucher rectal : فحص الشرج بواسطة الأصبع
goitre : تضخم الغدة الدرقية
hyperthyroïdie : فرط نشاط الدرقية
explorations : الاختبارات
numération formule sanguine : تعداد كريات الدم
ionogramme sanguin : تحليل أيونات الدم

organogénèse : التكوين العضوي
amoxicilline : أموكسيسيلين
paracétamol : باراسيتمول
pouvoir malformatif certain : قدرة مشوهة أكيدة
malformations spontanées : التشوه التلقائي
dérivés du rétinol : مشتقات الريتنول
talidomide : التاليدوميد
acide valproïque : حمض الفالبرويك
carbamazépine : كاربامازيبين
lithium : الليثيوم
avk : مضادات الفيتامين ك
acide folique : حمض الفوليك
méthotrexate : ميتوتركسات
ains : مضادات الالتهاب غير ستيرويدية
fermeture du canal artériel : انسداد القناة الشريانية
rétroactif : رجعيًا

طب الأسنان

maladies des gencives : أمراض اللثة
inflammation du tissu : التهاب بالأنسجة
hypertension artérielle : ارتفاع ضغط الدم
carie dentaire : تسوس الأسنان
plaque dentaire : طبقة الطلاوة
parodontite : التهاب دواعم الأسنان
antihistaminiques : مضادات الحساسية
diurétiques : المؤثرة للبول
mauvaise haleine : بَخْرَ قَمَوِي
abcès : حُراج
poches parodontales : جيوب اللثة
التهاب دواعم الأسنان الحاد اليَقَعِي :
parodontite aigue juvénile
التهاب دواعم الأسنان الحاد الشامل :
parodontite aigue généralisée
bactérie anaérobie : الميكروبات اللاهوائية
détartrage : جرد الأسنان
tartre : القلح
surfaçage : تكشيط

الفحوصات السريرية و البيولوجية :
 les examens cliniques et biologiques
 جهاز المناعة : système immunitaire
 التهاب السحايا : méningite
 الكليكاجون : glucagon
 أنسولين : insuline
 أمراض جهاز التنفسي : maladies respiratoires
 التهاب الحنجرة و اللوزتين : pharyngite et angines
 التهاب الشعب الهوائية الحاد : bronchite aiguë
 التهاب الرئة الحاد (الرُّؤءة) : pneumonie

الطب و القانون

مصالح طب الشغل : services de médecine de travail
 طب الشغل : médecine de travail
 طب وقائي : médecine préventive
 طبيب الشغل : médecin de travail
 العيادات الطبية الواجبة : visites médicales obligatoires
 الأهلية الطبية : aptitude médicale
 عيادة التشغيل أو التوظيف : visite d'embauche
 مؤهل طبيًا : apte médicalement
 تقرير طبي : rapport médical
 اختبارات تكميلية : examen complémentaires
 العيادات الدورية المنتظمة : visites périodiques régulières
 عيادة استئناف العمل : visite de reprise
 رخصة الوضع (الولادة) : autorisation d'accouchement
 حادث شغل : accident de travail
 العيادات الاختيارية : visites facultatives
 التحاليل المخبرية : examens de laboratoire

سرعة الترسيب : vitesse de sédimentation
 الطفيليات : parasitologie
 الأعراض العضوية : signes d'organicité
 إسهال ليلي و نهاري : diarrhée nocturne et diurne
 إسهال مخاطي- دموي : diarrhée glairo-sanglante
 براز دهني : selles graisseuses
 إسهال سوء الامتصاص : diarrhée de malabsorption
 التنظير الداخلي للجهاز الهضمي العلوي :
 fibroscopie oeso-gastro-duodénale
 خزعات الاثنى عشر الاثنى : biopsies duodénales
 التنظير الداخلي للمستقيم : rectoscopie
 التنظير الداخلي للقولون : coloscopie
 كبسولة التنظير الداخلي : capsule vidéo-endoscopique
 الفحص بالصدى : échographie
 التصوير المقطعي : scanner
 فحص إشعاعي للأمعاء الدقيقة : transit du grêle
 إجراء اختبار الصوم : épreuve du jeun
 اختبار أحمر الكارمن : test au rouge carmin
 مضادات الأجسام : anticorps

الوقاية خير من العلاج

مرض السكري : diabète
 الفحص الطبي السنوي : examen médical annuel
 ارتفاع ضغط الدم : hypertension
 الشرايين التاجية : les artères coronaires
 فحوصات بيولوجية : tests biologiques
 المسالك البولية : les voies urinaires
 تسوس الأسنان : carie dentaire
 الأمراض المتعلقة باللثة : la maladie des gencives